



Niên Học Mới Bắt Đầu Thật Tốt

Niên học 2013-2014 bắt đầu thật tốt vào ngày thứ Hai 26 tháng 8, khi MCPS mở cửa trường học với một con số kỷ lục học sinh. Trên 151,000 học sinh được mong đợi theo học tại 202 trường của học khu năm nay, một sự gia tăng khoảng 2,300 học sinh từ niên học 2012-2013. Số học sinh ghi danh đã tăng thêm trên 10,000 học sinh trong năm năm qua và có chiều hướng đạt tới 159,000 học sinh vào 2018-2019. MCPS bắt đầu niên học mới với 38 hiệu trưởng mới và trên 800 thầy giáo mới.

Học khu đặt chú tâm vào việc cung cấp cho học sinh kiến thức và kỹ năng các em cần có để thành công trong thế kỷ thứ 21 và sẽ trải qua năm nay bằng cách sắp xếp công việc của họ theo đúng Khuôn Khổ Kế Hoạch Chiến Lược—Cùng Xây Dựng Tương Lai Chúng Ta.

Phụ huynh và học sinh được mời gửi những tấm hình ưng ý nhất chụp vào ngày tựu trường hôm thứ Hai. MCPS đã nhận được hơn 100 hình gửi đến, và quý vị có thể xem trang hình ngày tựu trường tại [đây](#).

Trước khi các lớp bắt đầu vào ngày thứ Hai, trên 7,000 học sinh và gia đình đã đến chật ních khuôn viên Carver Educational Services Center ở Rockville vào ngày 24 tháng 8 để dự Ngày Hội Trở Lại Trường MCPS hằng năm.

Phụ huynh đã có cơ hội gặp gỡ nhân viên MCPS, tìm hiểu về các chương trình và hoạt động của học khu, và lấy thông tin về các tài nguyên cộng đồng. Những điểm chính của hội chợ gồm có những màn trình diễn của các học sinh và nhóm trong cộng đồng, khám sức khỏe miễn phí, và giải trí và trò chơi cho các trẻ em.

[Xem Những Giây Phút MCPS tại Ngày Hội Tựu Trường](#)

Năm Câu Hỏi...với Mary Hawkins-Jones, Nhà Giáo Nhiều Triển Vọng Nhất Nước Mỹ

Mary Hawkins-Jones, cô giáo lớp 5 tại trường tiểu học Westover đã được Gallup, Inc. và Atria books tặng danh hiệu Nhà Giáo Nhiều Triển Vọng Nhất Nước Mỹ. Tin Vắn MCPS đã có cơ hội nói chuyện với Bà Hawkins-Jones để tìm hiểu thêm về niềm đam mê dạy học và lòng tin vào sức mạnh của niềm hy vọng của bà.

Khi nào bà đã nhận thấy rằng bà muốn là nhà giáo?

Khi tôi vào khoảng 12 tuổi. Mẹ tôi lúc trước đi chùi dọn nhà cửa người ta. Tôi cùng đi làm với bà trong mùa hè. Một trong những chủ nhà có một đứa con gái nhỏ tên Susie, khoảng 2 hay 3 tuổi. Bà chủ nhà hỏi tôi xem có thể giúp dạy em các chữ cái, số và màu sắc. Công việc của tôi là chơi với Susie và dạy em những điều căn bản. Vài năm sau, mẹ tôi hỏi tôi có muốn dạy lớp học Trường Chủ Nhật tại nhà thờ không. Bà nhắc tôi chuyện Susie và nói là tôi đã làm việc tốt. Điều đó dội vang trong óc tôi.

Trong gia đình tôi, những gì chúng tôi quyết định làm, cha mẹ tôi đều khuyến khích. Ông bà bảo chúng tôi thảo ra một kế hoạch đi rồi cứ thế mà làm. Cha mẹ tôi không bao giờ bảo chúng tôi là có giới hạn.

Trong công việc của bà, điều gì làm bà thỏa mãn nhất?

Điều làm tôi thỏa mãn nhất là nhìn thấy được tương lai. Tôi đang chuẩn bị học trò của tôi cho những công việc mà hiện tại không có. Nếu tôi có thể cho các em niềm hy vọng và dạy các em cách tạo những liên hệ kết nối, tham gia vào học vấn và làm cho nó trở thành sự thật, tôi không phải lo lắng cho tương lai. Tương lai sẽ tuyệt vời. Đến cuối năm, tôi có thể nhìn vào tương lai của tôi và tôi có thể mỉm cười.

Tại sao hy vọng là gây cảm hứng, và vai trò của nó là gì trong giáo dục?

Tôi biết là khi tôi cho tất cả những gì tôi có, các em sẽ cho tôi lại trong tương lai. Năm đầu dạy học của tôi, tôi đã dạy Cristina Ulrich (Giáo Viên MCPS Của Năm, 2012) tại Langley Park McCormick Elementary School (ở Prince George's County). Cristina là một giáo viên xuất sắc. Tôi thích nghĩ là tôi đã đóng một vai trò nhỏ trong tương lai của cô. Và bây giờ, cô đang làm điều này cho các học sinh của cô và dù rằng tôi không biết các học sinh của cô, tôi cũng vẫn đang đóng một vai trò trong cuộc đời các em. Cho nên tôi có một tác động không ngừng trong tương lai. Đó là gợn sóng của hy vọng.

Phụ huynh có thể làm gì để truyền hy vọng cho con cái họ?

Làm gương và thực hành là những chìa khóa để truyền hy vọng. Phụ huynh cần làm gương về hy vọng cho con em họ để giúp các em tin rằng có nhiều hơn là một giải pháp cho bất cứ vấn đề nào. Hãy nói chuyện với con cái quý vị về tương lai. Hỏi các em về mục đích của các em, ước mơ của các em, và làm việc với các em để làm cho ước mơ thành sự thật. Cha mẹ tôi xem trọng giáo dục. Họ dạy tôi là giáo dục có thể là chìa khóa cho những hy vọng và ước mơ của tôi.

Hy vọng của bà cho các học sinh của bà là gì?

Hy vọng của tôi là tất cả các học sinh sẽ có thể bắt đầu trong tất cả những nỗ lực với lòng tự tin và tự thúc đẩy.

[Xem Giây Phút MCPS về Mary Hawkins-Jones](#)

Hãy Giúp Giữ Cho Trường Học Chúng Ta An Toàn

Mọi người đều có thể đóng góp cho một môi trường học đường an toàn và lành mạnh. Thường những lời mách bảo của phụ huynh và học sinh có thể ngăn ngừa được bạo lực tuổi trẻ, lạm dụng ma túy và rượu, tham gia băng đảng và những mối nguy hiểm khác cho sự an toàn của học sinh. MCPS có Đường Giây Nóng Trường Học An Toàn (Safe Schools Hotline) kín đáo để báo cáo những hăm dọa, hay những xâm phạm đến sự an toàn và an ninh. Quý vị có thể gọi 301-517-5995, 24 tiếng một ngày/7 ngày trong tuần. Học sinh nào nhìn thấy và/hay nghe thấy điều gì khả nghi mà các em muốn báo cáo thì có thể Text-a-Tip đến 274637 (CRIMES).

Chúng tôi khuyến khích các phụ huynh tìm hiểu thêm về các quy trình an toàn MCPS bằng cách viếng thăm [trang mạng An Toàn và An Ninh](#). Phim video trên trang mạng giải thích những quy trình và thủ tục an toàn của trường học, bao gồm sự khác biệt giữa khóa cửa, ẩn nấp tại chỗ, và di tản. Cũng có thông tin về an toàn trên mạng, chuẩn bị cho trường hợp khẩn cấp và nhiều nữa.

MCPS cũng khuyến khích học sinh và phụ huynh báo cáo những trường hợp bị bắt nạt, bị quấy nhiễu hay bị hăm dọa xảy ra tại trường, trên xe buýt, hay tại một hoạt động do trường bảo trợ. Bắt nạt có thể bằng lời nói, hành vi, hay chữ viết (gồm cả thơ điện tử) và có thể được học sinh, phụ huynh, thân nhân gần và nhân viên trường học báo cáo. Báo cáo, phải gửi cho hiệu trưởng của trường, có thể điền vào mẫu đơn [Bullying Harassment or Intimidation Reporting \(Đơn Báo Cáo Việc Bị Bắt Nạt, Quấy Nhiễu hay Hăm Doa\)](#).

Cơ Hội Lãnh Đạo và Phục Vụ Dành Cho Học Sinh

MCPS Curriculum Advisory Assembly và Chương Trình Student Page của Maryland hiện đang nhận đơn. Học sinh được khuyến khích vào trang mạng [Student Affairs](#) để xem danh sách đầy đủ các cơ hội.

MCPS Curriculum Advisory Assembly (Hội Đồng Cố Vấn Chương Trình Giáo Khoa MCPS)

Hàng năm, Department of Student Affairs thu thập tên những học sinh đạt tiêu chuẩn cao quan tâm đến các chức vụ học sinh cho Associate Superintendent's Curriculum Advisory Assembly. Năm này, có chỗ cho một học sinh lớp 7 và lớp 10.

Mục đích của Curriculum Advisory Assembly là:

- Lấy ý kiến và những ý kiến phản hồi từ những phần tử về chương trình giảng dạy, sự giảng dạy, kiểm tra và chương trình
- Cập nhật với các cử tri về những vấn đề liên quan đến các luật liên bang và tiểu bang, và các ưu tiên của hệ thống liên hệ đến giáo khoa, giảng dạy và thẩm định

Học sinh phải nhớ rằng, nếu được chọn, việc chấp nhận chức vụ bao gồm có cam kết của các em tham dự tất cả các buổi họp. Học sinh phải tự lo việc chuyên chở đi và về các buổi họp.

Học sinh có thể tích lũy các giờ dịch vụ học vấn cho thời gian các em làm việc trong Advisory Assembly. Để thêm chi tiết và để ghi danh, [bấm vào đây](#).

Chương Trình Student Page của Maryland Đang Nhận Đơn

Chương trình Student Page (Học Sinh Giúp Việc) của Maryland đang tìm học sinh lớp 12 cho khóa 2014 của Nghị Viện Tiểu Bang Maryland. Các học sinh lớp 12 ở Maryland được ít nhất 16 tuổi có đủ tiêu chuẩn để ứng tuyển. Pages sẽ được chỉ định cho Thượng Viện hay Hạ Viện trong 13 tuần lễ và được nhận \$55 cho mỗi ngày làm việc. Hạn cuối để nộp đơn là 4 giờ chiều, ngày thứ Sáu 25 tháng 10. Đơn có thể tìm thấy trên [trang mạng MCPS Office of Student Affairs](#).

Các đơn đã điền xong phải gửi về Karen Crawford, 12900 Middlebrook Road, Germantown, MD 20874. Thêm thông tin có tại [đây](#).

Tin Tức Consortia

Các chương trình consortia Northeast (NEC) và Downcounty (DCC) và các chương trình đăng ký trường cấp III sẽ tổ chức những buổi họp thông tin trong tháng Chín và tháng 10. Các học sinh Lớp 8 sống trong khu NEC hay DCC sẽ nhận được thông tin về các chọn lựa trường trung học cấp III, các trường thuộc Consortia, tiến trình Choice, và các chương trình đăng ký đặc biệt. Đơn đăng ký sẽ có tại các trường và trên [trang mạng MCPS](#) vào cuối tháng 9.

Các buổi họp thông tin trong tháng 10 được tổ chức cho các phụ huynh của học sinh Lớp 3 quan tâm đến Trung Tâm Dành Cho Các Học Sinh Có Năng Khiếu bậc tiểu học. Đơn đăng ký sẽ được gửi về nhà học sinh trong tháng 9 và sẽ có trên trang mạng. Trong tháng 9 và tháng 10, các buổi họp thông tin sẽ được tổ chức cho các phụ huynh và các học sinh lớp 5 quan tâm đến các chương trình Middle School Magnet Consortium và các chương trình phải nộp đơn của trường cấp II. Đơn đăng ký sẽ có tại các trường và trên [trang mạng MCPS](#) vào cuối tháng 9.

Tận Dụng Luyện Thi Trên Mạng

Học sinh có thể lợi dụng những công cụ miễn phí trên mạng để giúp các em chuẩn bị cho các kỳ thi PSAT, SAT, hay ACT sắp tới. Học sinh có thể dùng những công cụ này bất cứ lúc nào để tìm hiểu thêm về các bài thi, ôn lại những kỹ năng cụ thể, tập làm thử các bài thi và theo dõi sự tiến triển của các em.

[Chuẩn Bị Thi PSAT](#)

[Chuẩn Bị Thi SAT](#)

[Chuẩn Bị Thi ACT](#)

Những ngày thi trong mùa thu là:

[SAT](#)

- Ngày 5 Tháng 10
- Ngày 2 Tháng 11
- Ngày 7 tháng 12

[ACT](#)

- Ngày 21 Tháng 9
- Ngày 26 Tháng 10
- Ngày 14 tháng 12

[PSAT](#)

- Ngày 16 Tháng 10
- Ngày 19 Tháng 10

Bất Cứ Lúc Nào Cũng là Thời Gian Tốt để Lấy Thẻ Thư Viện

Tháng Chín là Tháng Ghi Danh cho Thẻ Thư Viện và để chào mừng, Hệ Thống Các Thư Viện Công Quận Montgomery (MCPL) đang nhắc nhở các cư dân quận thuộc mọi lứa tuổi là thẻ thư viện là một thẻ tốt và thông minh nhất trong ví, túi xách, túi đeo lưng của bạn hay trên dây chìa khóa... và là miễn phí!

Thẻ thư viện là chìa khóa cho nhiều kinh nghiệm—đọc những quyển sách yêu chuộng, tìm hiểu những đề tài không kể hết được, nghe nhạc, học một ngôn ngữ mới, và đạt kỹ năng mới.

Lấy thêm chi tiết tại www.montgomerycountymd.gov/library và viếng thăm thư viện vùng nhà quý vị để ghi danh. Quý vị sẽ nhận một "cảm ơn" đặc biệt khi quý vị ghi danh cho thẻ mới trong tháng Chín.

Chạy Đua cho Tất Cả Trẻ Em

Cuộc Chạy Đua cho Tất Cả Trẻ Em là một cách vui để hỗ trợ các trẻ em và gia đình khắp vùng Washington. Sự kiện này sẽ giúp gây quỹ cho chăm sóc y tế chuyên môn hóa, nghiên cứu về các bệnh ấu nhi, và những dịch vụ quan trọng về sức khỏe và phòng bệnh để giữ cho mọi trẻ em được mạnh khỏe qua việc hỗ trợ Children's National Medical Center (Trung Tâm Y Tế Trẻ Em Quốc Gia).

Chạy, đi bộ và Kids' Dash sẽ được tổ chức vào ngày thứ Bảy 5 tháng 10, 2013 tại Freedom Plaza ở Washington, D.C. Sự kiện bắt đầu lúc 7 giờ sáng và sẽ kết thúc lúc 1 giờ trưa.

Các tham dự viên, nhà bảo trợ, và cộng tác viên sẽ có cơ hội gặp gỡ những chuyên gia hàng đầu về nhi khoa và nghe những câu chuyện khích lệ về các trẻ em đang lớn mạnh sau khi được điều trị tại Children's National Medical Center.

Để thêm thông tin, xin xem [trang mạng Chạy Đua Cho Tất Cả Trẻ Em](#).

Chương Trình Mùa Thu có tại Montgomery County Recreation

Số báo mùa thu của Hướng Dẫn của Montgomery County về các Chương Trình Giải Trí hiện có. Cư dân Montgomery County được khuyến khích ghi danh sớm vì nhiều chương trình sẽ hết chỗ nhanh chóng. Tập san liệt kê hàng trăm chương trình và sinh hoạt cho cả gia đình. Bơi lội, nghệ thuật sáng tạo và trực quan, và thể thao là một vài trong các chương trình dành cho tuổi trẻ.

Xem [trang mạng Department of Recreation](#) để xem hướng dẫn trên mạng. Những bản in cũng có tại các trung tâm giải trí, khu vực công viên, các tòa nhà chính quyền và thư viện. Để biết thêm thông tin, xin gọi 240-777-6840.

Thành phố Gaithersburg và Rockville cũng có nhiều cơ hội giải trí cho các trẻ em và người lớn. Để có thêm thông tin:

- [Gaithersburg Parks, Recreation, and Culture](#)
- [Rockville Recreation and Parks](#)